

## L'elisir d'amore

De verlegen jonge boer Nemorino, probeert wanhopig om het hart te winnen van de rijke en mooie Adina, die ook het hof wordt gemaakt door de sergeant Belcore. Verliefd en wanhopig koopt Nemorino een liefdesdrank (in werkelijkheid een goede fles Bordeaux) van de kwakzalver Dulcamara. Als Adina te weten komt dat Nemorino dienst heeft moeten nemen in het leger om de drank te kunnen betalen, is ze zo ontroert over zijn oprechte liefde, dat ze hem vrijkoopt. Samen worden zij een gelukkig paar.

Het koor 'La gran nuova' wordt gezongen op het moment dat de kwakzalver Dulcamara met veel bombari ten tonele verschijnt.

### La gran nuova

Che vuol dire codesia suo nata?

La gran nuova!  
Venite, venite a vedere.  
In carrozza dorata  
è arrivato un signor forestiere.

Se vedeste che nobil sembiante!  
che nobil sembiante!  
Che vestito! che treno brillante!  
che treno brillante!

Certo, certo egli è un gran personaggio  
un barone, un marchese in viaggio  
certo, certo egli è un gran personaggio  
un barone, un marchese in viaggio

Qualche grande che corre la posta  
Forse un duca fors'anche di più.  
Qualche grande che corre la posta  
Forse un duca fors'anche di più

Osservate vèr noi già s'avanza:  
i cappelli, i berretti giù, giù

### Het grote nieuws

Wat is er aan de hand?

Het grote nieuws  
Kom, kom kijken  
in een gouden koets  
is een vreemdeling gearriveerd.

Als je zo'n nobel gelaat ziet  
zo'n nobel gelaat  
Die kleren! Dat prachtige gevolg!  
Dat prachtige gevolg!

Zeker, zeker, hij is een belangrijk persoon  
een baron, of een markies op reis  
Zeker, zeker, hij is een belangrijk persoon  
een baron, of een markies op reis

Een groot iemand die daar binnenkomt  
Misschien een hertog misschien zelfs nog meer  
Een groot iemand die daar binnenkomt  
Misschien een hertog misschien zelfs nog meer

Kijk, hij komt al naar ons toe  
neem de hoeden en de petten af!